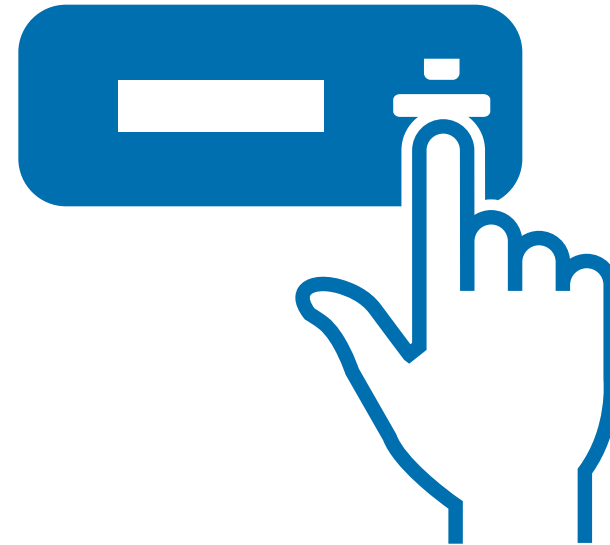


PARDASEADE

KASUTUSJUHEND

Toll Collect GmbH, Pardaseade Kasutusjuhend, V 4.3 – Seisuga 04/2020



Märkus selle kasutusjuhendikohta – Mida on uu?

Teie pardaseadet on parendatud olulistes funktsioonides. Eelkõige häireolukordades ja veateadete korral on käsitsemine Teie jaoks nüüd lihtsam.

- Ekraanile kuvatavad näidud veateadete kohta on sisuliselt paremini mõisteta-
vad. Häiretest informeeritakse selgelt ja juhitakse lihtsasti läbi veaprotsessi.
- LED lülitub veateadete korral punasele värvusele ja vilgub lisaks.
- Veateatest märku andev helisignaali on pikem ja seda korratakse iga viie minuti
järel, kuni teade kinnitatakse klahvivajutusega.

Uued veateated näitavad optiliselt ja akustiliselt selgelt, kui kiirteemaksu ei registreerita. Sellega hoitakse ära, et Teie poolt märkamata jäänud seadme kogumisvalmiduse häire ei põhjustaks karistusi ega kiirteemaksu summade tagantjärele sissenõudmisi. Pardaseadme väärtaliluste korral tuleb Teil maksustatavad teelõigud registreerida käsitsi Toll Collecti rakenduse kaudu, kiirteemaksu terminalis või veebibroneerimise teel.

Edasised uuendused seadme käsitsemises on järgmised:

- muudetud ekraaninäit kiirteemaksuvabas režiimis kaaluseadistuse < 7,5 tonni korral;
- muudetud ekraaninäit käsitsi režiimis pärast pardaseadme väljalülitamist;
- infomenüü, mis näitab kõige olulisemaid andmeid teie sõiduki ning kahe viimase veateate kohta (kui olemas);
- kiirteemaksu kulude kiire arveldamise võimalus kliendisõitude eest, mis on lühiajaliselt internetis olevas kliendiportaalis kättesaadavad. Selleks määrake kindlaks ringreisi algus- ja lõpp-punkt sisestades menüüsse kulukohta.

Ajakohase teabe leiate alati veebilehelt www.toll-collect.de

Sisu eest vastutab

Toll Collect GmbH, Linkstr. 4, 10785 Berlin

© 2020 Toll Collect GmbH. Kõik õigused kaitstud.

1 Üldjuhised	4
1.1 Seadusesätted	4
1.2 Juhised pardaseadme kasutamiseks	4
2 Kiirteemaksu automaatne kogumissüsteem	5
3 Käsitsemiselemendid	6
3.1 Pardaseadmed BOSCH ja BOSCH 2	6
3.2 Pardaseadmed Continental	8
4 Kasutamine	10
4.1 Sõiduki andmete sisestamine	11
4.2 Teenused kiirteemaksu arvestamiseks Saksamaal ja Austrias	14
4.3 Töönäidud	15
4.3.1 Töönäidud Saksamaa-sisestel teelõikudel	15
4.3.2 Töönäidud Austria-sisestel teelõikudel	16
4.4 Menüü seaded	17
4.5 Veateated	26
4.5.1 Veateated tehniliste defektide korral	27
4.5.2 Veateated kiirteemaksu kogumisteenuse kohta	28
4.5.3 Teated pardaseadme värskenduse kohta	28

Automaatse kiirteemaksu kogumissüsteemis osalejad on vastavalt Toll Collect GmbH üldiste tehingutingimuste punktide 29 kohustatud pardaseadmeid nõuetekohaselt kasutama. Eelkõige on nad kohustatud iga kord enne maksustatavate teede kasutamist veenduma, et pardaseade on kogumisvalmis ja andmed sõiduki vastava seisundi kohta on korrektsed. Toll Collect GmbH juhib tähelepanu sellele, et pardaseadmetes salvestatakse veoauto käivitamisega samaaegne pardaseadmete käivitamine ning kõik sõidukijuhtide poolt muudetud seaded pardaseadmel ning väärtalitus pardaseadme kogumisvalmiduses koos nendega seotud ajaga.

Kiirteemaksu kontrollide raames võivad riikliku kaubavedude ameti ametnikud seda informatsiooni pärida igast pardaseadmest ja nõuda iga kliendi puhul kohustuse täitmist vastavalt seotud ajale.

1 Üldjuhised

1.1 Seadusesätted

! **Palun pidage silmas järgmist. Kes ei maksa Saksamaal kiirteemaksu tahtlikult nõuetekohaselt või maksab lohakalt, paneb toime seadusevastase teo, mida võidakse karistada kuni 20 000 euro suuruse rahaträhviga (Saksamaa riigimaantee-maksu seadus BFStrMG § 10 lõige 2).**

- Sõiduki kaalu ja telgede arvu nõuetekohane seadistamine kuuluvad sõidukijuhi seaduslike kohustuste hulka enne maksustatavatel teedel sõitmist Saksamaal.
- A** ■ Enne maksustatavatel teedel sõitmist Austrias tuleb alati deklareerida korrektsed telgede arv (kategooria) „Austria kiirteemaksu korralduse kohaselt kiirteede ja magistraalteede kohta“. Kiirteemaksu korraldusega saate kehtivas redaktsioonis igal ajal tutvuda veebilehel www.asfinag.at.
- Pardaseadme väärtalitluste korral olete Saksamaal kohustatud seaduslikult registreerima maksustatava teelõigu käsitsi Toll Collect rakenduse kaudu, kiirteemaksu terminalis või veebibroneerimise teel.
- A** ■ Austrias olete pardaseadme väärtalitluste korral kohustatud maksuma kiirteemaksu tagantjärele kiirteemaksukorralduse järgi - nõuetekohaselt GO-müügi-punktis. GO-müügi-punktis saate pardaseadme püsiva väljalangemise korral igal ajal saada GO-boksi.

1.2 Juhised pardaseadme kasutamiseks

! **Palun tutvuge pardaseadme funktsioonidega enne esimese sõidu alustamist. Sõidu ajal ei ole selle kasutamine põhimõtteliselt lubatud.**

- Pardaseade peab olema Teie sõidukisse eeskirjade kohaselt paigaldatud ja pitseeritud Toll Collecti volitatud teeninduspartneri poolt.
- Palun ärge manipuleerige pardaseadet ega toitejuhtmeid ja ärge muutke paigaldusasendit.
- Ärge vajutage pardaseadme klahve teravaservaliste või -tipuliste esemetega.
- Ärge kasutage pardaseadme puhastamiseks hõõruvaid puhastusvahendeid, samuti lahusteid nagu lahjendid või bensiin. Puhastage pardaseadet kergelt niisutatud lapiga.
- Pardaseadme laitmatu talitlusviisi tagamiseks ei tohi tuuleklaasi ja DSRC-mooduli vahel olla esemeid. Samuti ei tohi Continentali pardaseadme puhul panna esemeid pardaseadme kõrvale või peale või asetada neid pardaseadme kohale.

2 Kiirteemaksu automaatne kogumissüsteem

Väga austatud klient!

Pardaseade on aluseks kiirteemaksu automaatsel kogumisel Saksamaa maksustatavatel teedel ning kiirteemaksu kogumiseks Austria maksustatavatel teedel kiirteemaksu optionaalseks kogumiseks.

Pardaseadme ülesanded on Saksamaal

- sõiduki asukoha pidev kindlakstegemine satelliiditehnika abil;
- sõiduandmete ja sõiduki tunnuste edastamine keskusele;
- kiirteemaksu automaatselt kogumist takistavatest häiremõjudest teavitamine (optiliselt ja akustiliselt);
- sõiduki ja kasutatud kiirteemaksuteenuse deklaratsiooni näitamine ekraanil.

A Pardaseadme ülesanded on Austrias

- sõidukite asukohast sõltumatu kiirteemaksuga maksustamine teepoolselt installeeritud kiirteemaksusildadel mikrolaine- (DSRC-) tehnika kaudu;
- kiirteemaksu kogumise eranditu signaliseerimine helisignaalidega;
- kiirteemaksu kogumist takistavatest häiremõjudest teavitamine (optiliselt ja akustiliselt).

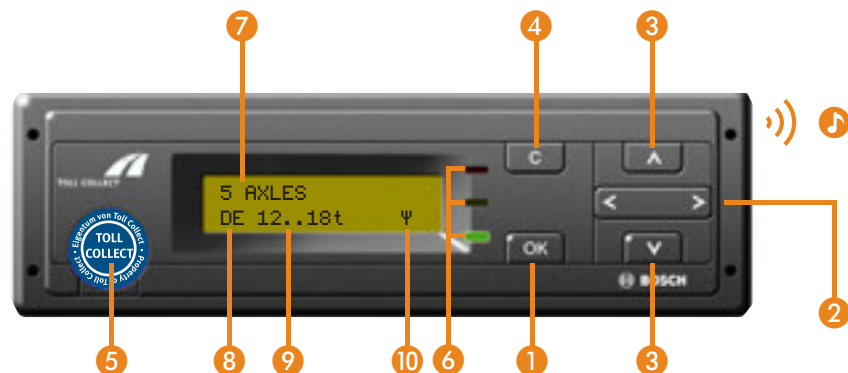
Palun lugege see kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja tutvuge pardaseadme käsitsemisega. Palun hoidke kõik kaasasolevad dokumendid kindlasti alles.

Soovime Teile turvalist ja meeldivat sõitu.

Teie Toll Collect GmbH

3 Juhtelemendid

3.1 Pardaseadmed BOSCH ja BOSCH 2



i Menüüvaatesse liikumiseks vajutage palun üks kord klahvi **OK**, seejärel saate menüükirjetes liikuda klahviga **▼**.

Menüüs liikumine on BOSCHI pardaseadmel graafiliselt veidi teistsiti üles ehitatud kui Continentali pardaseadmetel, kulgemine ja käsitsemine on aga identsed.

Näitlikult on erinevus kujutatud järgmisel graafikul.

BOSCH ↓	Continental ↓
MENU NUMBER OF AXLES	MENU NUMBER OF AXLES
NUMBER OF AXLES 2	NUMBER OF AXLES 2

i Pardaseadme BOSCH teise generatsiooni juhtelemendid ei erine esimese generatsiooni omadest. Vanadel seadmetel on veel üle kahe teenindusliidese.

Klahvid

- 1 OK-klahv:**
Menüü kuvamine, menüükirjete ja teadete kinnitamine
- 2 Nooleklahvid paremal ja vasakul:**
Funktsioonide valimine ja seadistamine
- 3 Nooleklahvid ülal ja all:**
Edasi- ja tagasilikumine menüüs
- 4 Clear-klahv:**
Sisestuste katkestamine, kõrgemale menüütasandile liikumine
- 5 Teenindusliides:**
Ainult teenindusotstarbel (pitseeringut ei tohi kahjustada)

LED

- 6 Roheline:**
Pardaseade tehniliselt kasutusvalmis; kõik eeldused on kiirteemaksu automaatseks kogumiseks täidetud, kui kiirteemaksu kohustus kehtib.

Punane:

Pardaseade ei ole kasutusvalmis, eeldused kiirteemaksu automaatseks kogumiseks ei ole täidetud.

Punaselt vilkuv:

Optiline näit mitte veel OK-ga kinnitatud häirete korral, kaasnevad akustilised signaalid.

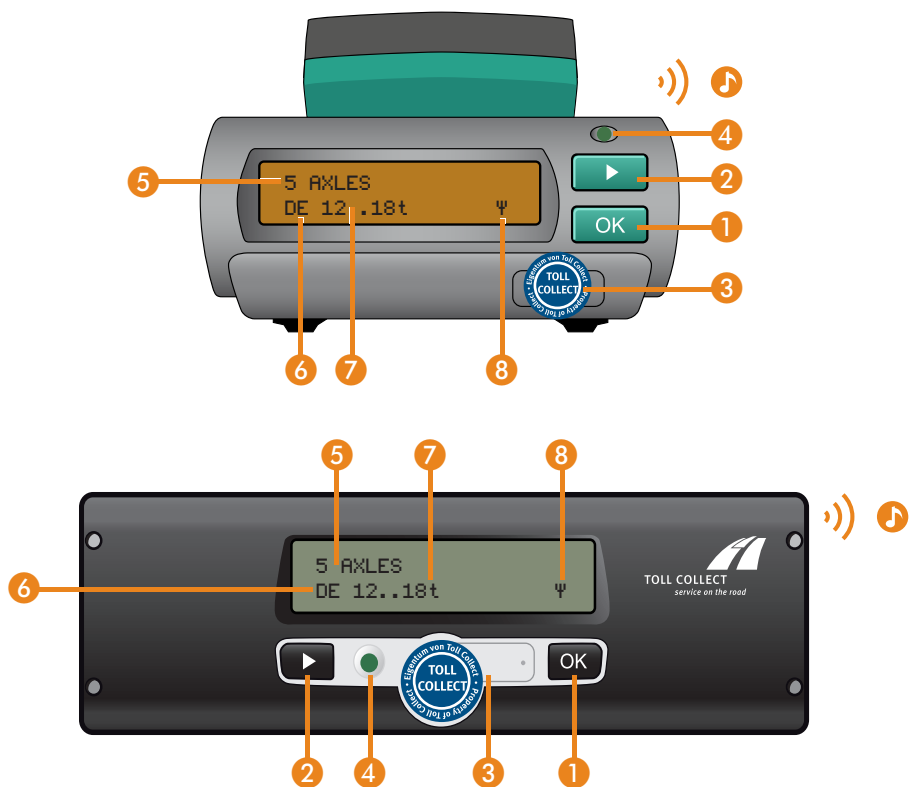


- 1** Akustilised juhised häirete korral

Ekraan

- 7** Hetkel seadistatud telgede arv
- 8** Teenus (DE = Saksamaa)
- 9** Hetkel kehtiv kaaludeklaratsioon
- 10** Ekraaninäit aktiivse mobiilside korral (andmete edastamine) Toll Collect keskusega

3.2 Pardaseadmed Continental



Klahvid

- 1 **OK-klahv:**
Menüükirjete ja teadete kinnitamine
- 2 **Valiku-klahv:**
Funktsioonide valimine ja seadistamine, edasilikumine menüüs
- 3 **Teenindusliides:**
Ainult teenindusotstarbel (pitseeringut ei tohi kahjustada)

LED

- 4 **Roheline:**
Pardaseade kasutusvalmis, kõik eeldused on kiirteemaksu automaatseks kogumiseks täidetud, kui kiirteemaksu kohustus kehtib.

Punane:

Pardaseade ei ole kasutusvalmis, eeldused kiirteemaksu automaatseks kogumiseks ei ole täidetud.

Punaselt vilkuv:

Optiline näit mitte veel OK-ga kinnitatud häirete korral, kaasnevad akustilised signaalid.



- 1 **Akustilised juhised häirete korral**

Ekraan

- 5 Hetkel seadistatud telgede arv
- 6 Teenus (DE = Saksamaa)
- 7 Hetkel kehtiv kaaludeklaratsioon
- 8 Ekraaninäit aktiivse mobiilside korral (andmete edastamine) Toll Collect keskusega

4 Kasutamine

Veoautode kiirteemaks arvutatakse saasteklassi ja kaaluklassi alusel ning mootorsõidukitel või sõidukikombinatsioonidel, mille lubatud kogukaal ületab 18 tonni lisaks ka teljeklassi alusel. Peale selle arvestatakse mürasaastekulusid. Järgmistest kaaluklassidest tuleb valida:



Kõik mootorsõidukid ja sõidukikombinatsioonid lubatud kogukaaluga alates 7,5 tonnist on maksustatavad. Sõiduki seadmesse on lubatud kogukaal põhimõtteliselt salvestatud püsivalt vastavalt sellele, millise näitaja esitas valdaja sõiduki registreerimisel. Kui lubatud kogukaal muutub haagise külge- või lahtihaakimise tõttu, tuleb enne sõidu alustamist kohandada lubatud kogukaalu pardaseadmel. See kehtib sõidukitele, mille lubatud kogukaal on kuni 18 tonni (kaasa arvatud). Üle 18 tonni on lisaks nõutavad telgede andmed (≤ 3 telge või ≥ 4 telge).

Kaaluklassid	Kaaludeklaratsioon *	Teljedeklaratsioon **
Ei ole maksustatav <7,5 t	<7,5 t (Ekraaninäit „TOLL FREE“)	–
≥7,5 t kuni <12 t	7,5 t – 9 t – 10,5 t (Ekraaninäit „7,5t.. 11,99t“)	–
≥12 t kuni ≤18 t	12 t – 13,5 t – 15 t – 16,5 t – 18 t (Ekraaninäit „12t.. 18t“)	–
>18 t	>18 t kaaludeklaratsioon ei ole vajalik (Ekraaninäit „>18t“)	≤3 telge või ≥4 telge (telgede täpse arvu sisestamine)

* 1,5 t valiksammudena

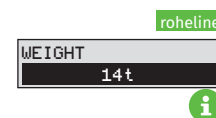
** Kuni kaaluni 18 t (kaasa arvatud) on andmete edastamine telgede kohta võimalik vabatahtlikult, kuid see ei mõjuta kiirteemaksu suurust.

Mootorsõidukite või sõidukikombinatsioonide kaal deklareeritakse alates 7,5 tonnist 1,5-tonniste valiksammudena. Seejuures ei saa seadistada kaaluklassi, mis on väiksem pardaseadmele salvestatud kaalust. Kaldudes kõrvale tänavaliiklus-loa-korraldusest, moodustatakse lubatud kogukaal sõidukikombinatsioonide puhul üksiksõidukite lubatud kogukaalude summast. Tugi- ja poolhaakekoormusi ei pea arvesse võtma.

4.1 Sõiduki andmete sisestamine

Enne sõidu alustamist ja aktiveeritud süüte korral palub pardaseade teil automaatselt sisestada maksustatava sõiduki andmed.

Kaal

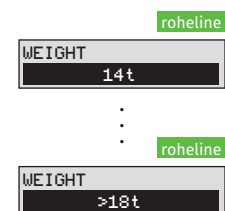


Pärast mootori käivitamist näidatakse viimase sõidu kaaluseadistust. See võib olla kas püsivalt pardaseadmele salvestatud kaal või sõidukijuhi poolt aktiivselt valitud kaal.

Palun pidage silmas, et seadistada ei saa kaaluklassi, mis on väiksem pardaseadmel personaliseeritud kaalust.



BOSCH ↓



Valige nooleklahvidega < > välja õiged kaaluandmed. Kinnitage õige kaal klahviga OK.

Continental ↓

Valige klahviga > välja õiged kaaluandmed. Kinnitage õige kaal klahviga OK.

A

Kiirteemaksu maksmine toimub Austrias sõltumata kaaluseadistusest, nõuab aga telgede arvu korrektseid andmeid. Telgede arvu saate menüüpunktis „NUMBER OF AXLES“ igal ajal muuta.

A

Austria jaoks kehtiva telgede arvu korrektse esituse (sõiduki kategooria deklaratsioon) leiate „Austria kiirteemaksu korraldusest kiirteede ja magistraalteede kohta“ kehtivast redaktsioonist, millega saate igal ajal tutvuda aadressil www.asfinag.at.

Telgede arv

Saksamaal ei mõjuta telgede arvu esitamine kuni kaaluklassini II (kaasa arvatud) kiirteemaksu kulusid. Mootorsõidukite või sõidukikombinatsioonide puhul, mille lubatud kogukaal on üle 18 tonni, tuleb telgede arv seadistada pardaseadmel. Kiirteemaksu suurus eristab ≤ 3 telge ja ≥ 4 telje vahelisi väärtuseid. Austrias on telgede arvu täpne esitamine alati vajalik.

A

NUMBER OF AXLES
2

NUMBER OF AXLES
8

BOSCH ↓

Valige nooleklahvidega < > minimaalselt 2 kuni maksimaalselt 8 telge. Kinnitage õige telgede arv klahviga OK.

Continental ↓

Valige klahviga > minimaalselt 2 kuni maksimaalselt 8 telge. Kinnitage õige telgede arv klahviga OK.



Palun pidage silmas, et te ei saa seadistada telgede arvu, mis on väiksem teie pardaseadmest registreeritud telgede arvust.

Kulukohat

Funktsiooniga „COST CENTER“ saab arveldamise jaoks määrata reisi algus- ja lõpp-punkti.



Kulukoha sisestamisega reisi alguses ning selle kulukoha muutmise reisi lõpus on teil võimalus õigeaegselt arvestada kiirteemaksu kulusid üksikute kliendisõitude eest, mida saate lühiajaliselt vaadata internetis olevast kliendiportaalist. Reisi alguse saate aktiveerida uue kulukoha sisestamisega, reisi lõpp määratakse menüüs „COST CENTER“ selle kulukoha muutmise. Kulukoha muutmise vallandatakse reisi andmete edastamine ja saatmine Toll Collecti keskusele.



Andmete edastamisel ilmub standardsele ekraanile sümbol „Ψ“, mis näitab aktiivset mobiilsidet Toll Collect keskusega. Kohe kui „Ψ“ kustub, on reisi andmete edastamine lõpetatud. Kui soovite oma sõitu pärast kulukoha vahetust lõpetada, lülitage sõiduki süüde kõige varasemalt pärast sümboli kustumist välja, et kindlustada kiirteemaksu andmete täielik edastamine.

COST CENTER

COST CENTER
12345678

BOSCH ↓

Sisestage oma kulukoha esimene number klahviga < või >. Liikuge järgmisele numbrile klahviga >. Edasiste numbrite sisestamiseks korra seda süstemaatikat. Sisestuste korrigeerimiseks liikuge klahviga < eelnevalt sisestatud numbritele. Kinnitage soovitud kulukoht klahviga OK.

Continental ↓

Sisestage oma kulukoha esimene number klahviga >. Liikuge järgmise numbrini klahviga >. Edasiste numbrite sisestamiseks korra seda süstemaatikat. Eelneva numbriga korrigeerimiseks valige klahviga > funktsioon < ja kinnitage seejärel klahviga OK. Klavviga > saate nüüd korrigeerida eelnevaid numbreid. Kinnitage soovitud kulukoht klahviga OK.



Ühe kulukoha kohta saate sisestada maksimaalselt 8 numbrit.



Sõiduki andmete päringut ei näidata enam, kui sõiduk (Continentali puhul kauem kui kolm sekundit) on liikumises. Ekraanil lülitub automaatselt töörežiimi ning sisestatud telgede arv ja eelmise reisi kaal võetakse üle.

4.2 Teenused kirteemaksu arvestamiseks Saksamaal ja Austrias

- A Kui Teie pardaseade on Saksamaal ja Austrias kirteemaksu arvestamiseks avatud, lülitub pardaseadme töörežiim pärast piiriületust automaatselt selle riigi asjaomasele teenusele, kus te viibite. Informatsiooni teenuse oleku kohta leiate igal ajal menüüst „SERVICES“:

BOSCH ↓

Continental ↓

MENU
SERVICES

DE
SERVICE ACTIVE

AT
SERVICE ACTIVE

Valige pardaseadme menüü klahviga **OK**. Liikuge klahviga **▲** või **▼** erinevate menüüfunktsioonide vahel kuni näiduni „SERVICES“. Liikuge klahviga **OK** menüüsse „SERVICES“. Menüüs „SERVICES“ näidatakse teile aktuaalset töörežiimi „DE SERVICE ACTIVE“ Saksamaa kohta või „AT SERVICE ACTIVE“ Austria kohta.

Klahviga **C** liigute kuvatud alammenüüdest tagasi peamenüüsse. Klahviga **C** liigute peamenüüst tagasi töönäidu juurde.

Menüü kuvamiseks vajutage töönäidurežiimis klahvi **▶** seni, kuni ekraanile ilmub „MENU“. Kinnitage „MENU“ klahviga **OK**. Pardaseade lülitub automaatselt peamenüüsse. Kuvatud menüü puhul liikuge klahviga **▶** kuni näiduni „SERVICES“. Liikuge klahviga **OK** menüüsse „SERVICES“. Menüüs „SERVICES“ näidatakse teile aktuaalset töörežiimi „DE SERVICE ACTIVE“ Saksamaa kohta või „AT SERVICE ACTIVE“ Austria kohta. Klahviga **OK** lülitub pardaseade tagasi peamenüüsse.

Menüüst lahkumiseks vajutage klahvi **▶** seni, kuni ilmub „MENU BACK“. Kinnitage „MENU BACK“ klahviga **OK**. Continentali pardaseade lülitub automaatselt tagasi töönäidule.

4.3 Töönäidud

4.3.1 Töönäidud Saksamaa-sisestel teelõikudel

Pärast sõidu alustamist näitab ekraan püsivalt valitud kaaluva-hemikku. Siin neli näidet.

Alla 7,5 t kogukaalu puhul

1 roheline sõiduk 3 telge
kiirteeteemaksuvaba < 7,5 tonni

2 3 AXLES
DE TOLL FREE

3

Maksudhustusega veoautoga sõidu ajal

roheline sõiduk 5 telge
kaal 9 tonni

4 roheline sõiduk 5 telge
kaal 16,5 tonni

5 roheline sõiduk 5 telge
kaal 40 tonni

6

- aktuaalselt seadistatud telgede arv
- teenusepiirkond
- hetkel kehtiv kaaludeklaratsioon (deklareeritud vahemik: kiirteemaksuvaba)
- hetkel kehtiv kaaludeklaratsioon (deklareeritud vahemik: $\geq 7,5$ t kuni < 12 t)
- hetkel kehtiv kaaludeklaratsioon (deklareeritud vahemik: ≥ 12 t kuni ≤ 18 t)
- hetkel kehtiv kaaludeklaratsioon (deklareeritud vahemik: > 18 t)

Automaatne kirteemaksu kogumine välja lülitatud

punane Kui menüüs on valitud funktsioon „TOLL COLLECTION MANUAL“, ei kogu pardaseade kirteemaksu. Ekraaninäitab püsivalt „DE: TOLL COLLECT. SWITCHED OFF“. Kui kirteemaksu kohustus kehtib, tuleb sõidud registreerida Toll Collecti rakenduse, kiirteemaksu terminali või veebibroneerimise teel.

DE: TOLL COLLECT.
SWITCHED OFF

roheline

3 AXLES
NO TOLL SERVICE

Pardaseade asub väljaspool aktiivseid kiirteemaksu teenusepiirkondi Saksamaal ja Austrias. Kiirteemaksu kogumist ei toimu.

4.3.2 Töonäidud Austria-sisestel teelõikudel

- A Kiirteemaksu kogumine pardaseadmega toimub Austria maksustatavatel teedel eranditult akustiliste signaalide kaudu. Helisignaale ei saa välja lülitada. Nendel teelõikudel pardaseadme LED- ja ekraaninäidud informatsiooni kiirteemaksu kogumise kohta ei edasta.

Kui kiirteemaksu tasumine on õnnestunud, saadab pardaseade kiirteemaksusillast möödumisel alatihelisignaali. Kui pardaseade on blokeeritud, väljastatakse neli helisignaali üksteise järel. Kui Austrias kiirteemaksusillast möödumisel ei kosta helisignaali, siis kiirteemaksu maksmist tõenäoliselt ei toimunud. Makske puuduvad kiirteemaksu summad GO-müügipunktis tagantjärele. GO-müügipunktis saate pardaseadme püsiva väljalangemise korral igal ajal saada GO-boksi.

A Teenusepiirkond Austria – aktiveeritud TOLL2GO-ga (teenus AT)

1 3 AXLES
AT
2
3 roheline

Te asute Austria teenusepiirkonnas ja olete lasknud oma Toll Collecti pardaseadme registreerida Austria kiirteemaksu kogumiseks.

- 1 Aktuaalselt seadistatud telgede arv
- 2 Teenus (AT = Austria)
- 3 LED (roheline: näitab kasutusvalmidust Saksamaa kohta ning on Austrias tähenduseta; punane: näitab häiret, vt peatükki 4.5 “Veateated”).

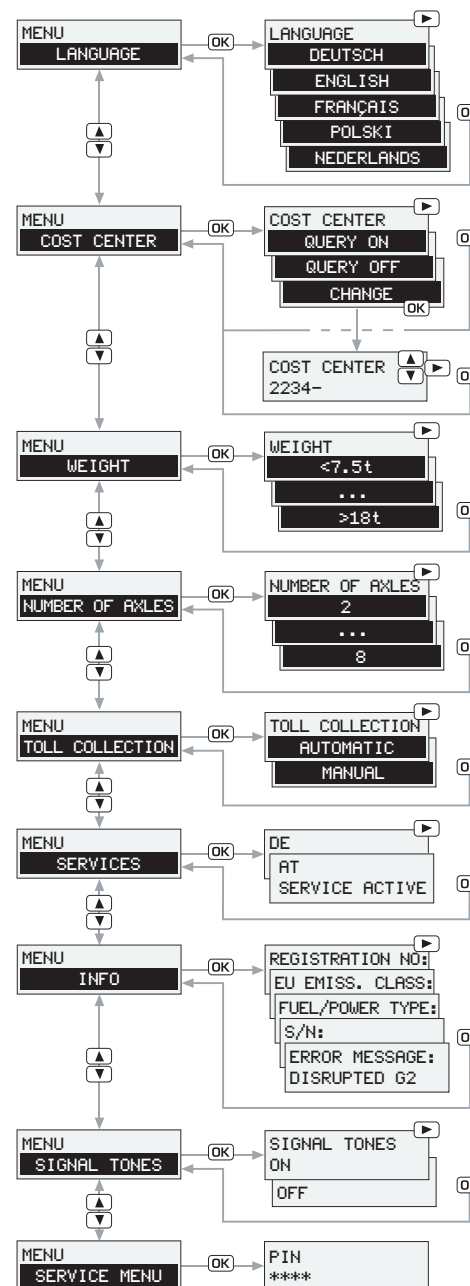
A Teenusepiirkond Austria – ilma TOLL2GO-ta (teenus AT) ja mujal välismaal

1 3 AXLES
NO TOLL SERVICE
2
3 roheline

Te asute Austria teenusepiirkonnas, kuid ei ole lasknud oma Toll Collecti pardaseadet registreerida Austria kiirteemaksu kogumiseks või välismaal.

- 1 Aktuaalselt seadistatud telgede arv
- 2 Pardaseadmega ei koguta kiirteemaksu
- 3 LED roheline (Austrias tähenduseta, LED näitab kasutusvalmidust Saksamaal)

4.4 Menüü seaded



Continentali pardaseadme puhul saate pärast seadistuse muutmist veel ühe kinnitusteate.



Ekraaniteadete kujutised võivad olenevalt riistvara tüübist ja olemasolevast tarkvara versioonist olla pisut erinevad.

← Arvude muutmine ja kinnitamine

← 1,5 t valiksammudena



← Menüü „SIGNAL TONES“ on hetkel talitluseta.



← Menüü „SERVICE MENU“ on vajalik ainult teeniduse otstarbel töökojas.

Kasutusvalmis pardaseadme puhul teil saate menüüs vastavalt soovile teha erinevaid seadistusi.



Menüüd saab kasutada ainult seisva sõiduki ajal.

BOSCH ↓

Continental ↓

Peamenüü kuvamine

Valige peamenüü klahviga .

Peamenüü kuvamiseks vajutage töönäidurežiimis klahvi seni, kuni ekraanile ilmub „MENU“. Kinnitage „MENU“ klahviga .

Alammenüüs navigeerimine

Klahvide või abil saate liikuda erinevate menüüfunktsioonide vahel. Liikuge klahviga soovitud alammenüüsse.

Kuvatud menüü puhul liikuge klahviga erinevate menüüfunktsioonide vahel. Liikuge klahviga soovitud alammenüüsse. Seadistage soovitud funktsioon klahviga . Kinnitage soovitud funktsioon klahviga . Edasiste funktsioonide seadistamiseks korrake seda süstemaatikat.

Peamenüüst lahkumine

Klahviga liigute kuvatud alammenüüdest tagasi peamenüüsse. Klahviga liigute peamenüüst tagasi töönäidu juurde.

Menüüst lahkumiseks vajutage klahvi seni, kuni ilmub „MENU BACK“. Kinnitage „MENU BACK“ klahviga . Continentali pardaseade lülitub automaatselt tagasi töönäidule.



Kui pärast menüü kuvamist ei vajutata enam kui 10 sekundi jooksul ühtegi klahvi, või kui sõiduk hakkab kuvatud menüü korral liikuma, lülitub seade automaatselt töönäidule.

Keele menüü



Kulukoha menüü



BOSCH ↓

Valige menüüs „LANGUAGE“ klahviga või „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI või NEDERLANDS“. Kinnitage soovitud keel klahviga .

Continental ↓

Valige menüüs „LANGUAGE“ klahviga „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI või NEDERLANDS“. Kinnitage soovitud keel klahviga . Ekraanile ilmub „LANGUAGE CHANGED“ ning seade lülitub automaatselt tagasi peamenüüsse.

BOSCH ↓

Valige menüüs „COST CENTER“ klahviga või „QUERY ON“, „QUERY OFF“ või „CHANGE“. Pärast funktsiooni „QUERY OFF“ valimist ei ilmu pardaseadme käivitamisel enam kulukoha päringut. Kulukoha muutmine (reisi andmete saatmiseks) peab alati toimuma menüü „COST CENTER CHANGE“ kaudu. Kinnitage soovitud seadistus klahviga .

Continental ↓

Valige menüüs „COST CENTER“ klahviga „QUERY ON“, „QUERY OFF“, või „CHANGE“. Pärast funktsiooni „QUERY OFF“ valimist ei ilmu pardaseadme käivitamisel enam kulukoha päringut. Kulukoha muutmine (reisi andmete saatmiseks) peab alati toimuma menüü „COST CENTER CHANGE“ kaudu. Kinnitage soovitud seadistus klahviga „QUERY ON“ ja „QUERY OFF“ korral ilmub ekraanile „COST CENTER CHANGED“ ning seade lülitub automaatselt tagasi peamenüüsse.

(Jätkamine →)

(Jätkamine)

COST CENTER
CHANGECOST CENTER
12345678**BOSCH** ↓

Toimige kulukoha muutmiseks järgmiselt. Sisestage oma kulukoha esimene number klahviga või .

Liikuge järgmisele numbrile klahviga . Edasiste numbrite sisestamiseks korrake seda süstemaatikat. Arvude korrigeerimiseks liikuge klahviga eelnevalt sisestatud numbritele. Kinnitage soovitud kulukoht klahviga .

Continental ↓

Toimige kulukoha muutmiseks järgmiselt Sisestage oma kulukoha esimene number klahviga . Liikuge järgmisele numbrile klahviga . Edasiste numbrite sisestamiseks korrake seda süstemaatikat. Eelnevale numbrile liikumiseks valige klahviga funktsioon ja kinnitage seejärel klahviga . Klahviga saate nüüd korrigeerida eelnevaid numbreid. Kinnitage oma sisestused pärast soovitud kulukoha sisestamist klahviga . Ekraanile ilmub „COST CENTER ACCEPTED“ ning seade lülitub automaatselt tagasi peamenüüsse.

Menüü KaalMENU
WEIGHTWEIGHT
<7.5t

:

WEIGHT
>18t**BOSCH** ↓

Valige menüüs „WEIGHT“ nooleklahvidega välja õige kaal 1,5-tonniste sammudena. Kinnitage õige kaal klahviga .



Kaaluklassi „<7.5t“ (alla 7,5 tonni) korral kiirteemaksu maksustatavatel teedel Saksamaal ei rakendata. Ekraaninäitab „DE TOLL FREE“. Roheline LED põleb tehniliselt kasutusvalmis pardaseadme korral.



Palun pidage silmas, et seadistada ei saa kaaluklassi, mis on väiksem pardaseadmel personaliseeritud kaalust.

Continental ↓

Valige menüüs „WEIGHT“ klahviga õige kaal 1,5-tonniste sammudena. Kinnitage õige kaal klahviga . Ekraanile ilmub „WEIGHT CHANGED“ ning seade lülitub automaatselt tagasi peamenüüsse.

**Menüü
Telgede arv**MENU
NUMBER OF AXLESNUMBER OF AXLES
2

:

NUMBER OF AXLES
8**Kiirteemaksu
kogumise menüü**MENU
TOLL COLLECTIONTOLL COLLECTION
AUTOMATICTOLL COLLECTION
MANUAL

Kliendiandmete sisestamisel seadistatud telgede arvu saate muuta menüüs „NUMBER OF AXLES“.

BOSCH ↓

Telgede arvu muutmiseks valige klahviga või minimaalselt 2 kuni maksimaalselt 8 telge. Kinnitage õige telgede arv klahviga .

Palun pidage silmas, et te ei saa seadistada telgede arvu, mis on väiksem Teie pardaseadmes registreeritud telgede arvust.

Saksa teedevõrgu jaoks saab kiirteemaksu automaatset kogumist pardaseadmega vajaduse korral välja lülitada. Austrias jääb kiirteemaksu kogumine pardaseadmega alati aktiveerituks, kui pardaseade on Austria teenuse jaoks avatud.

BOSCH ↓

Valige menüüs „TOLL COLLECTION“ klahviga või kiirteemaksu automaatne või käsitsi kogumise meetod. Kinnitage kiirteemaksu soovitud kogumismeetod klahviga . Seadistuse „TOLL COLLECTION MANUAL“ korral ilmub ekraanile automaatselt näit „DE: TOLL COLLECT. SWITCHED OFF“ ja põleb punane LED.

Continental ↓

Valige klahviga minimaalselt 2 kuni maksimaalselt 8 telge. Kinnitage õige telgede arv klahviga . Ekraanile ilmub „NUMBER OF AXLES CHANGED“ ning seade lülitub automaatselt tagasi peamenüüsse.

Continental ↓

Valige menüüs „TOLL COLLECTION“ klahviga või kiirteemaksu automaatne või käsitsi kogumise meetod. Kinnitage kiirteemaksu soovitud kogumismeetod klahviga . Ekraanile ilmub „TOLL COLLECTION CHANGED“ ning seade lülitub automaatselt tagasi peamenüüsse. Seadistuse „TOLL COLLECTION MANUAL“ korral ilmub ekraanile automaatselt näit „DE: TOLL COLLECT. SWITCHED OFF“ ja LED põleb punaselt.



Kiirteemaksu broneerimine kiirteemaksu käsitsi kogumise meetodi jaoks toimub Saksamaal veebis broneerimise, Toll Collecti rakenduse või kiirteemaksu terminali kaudu.

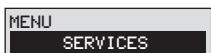
Teenuste menüü

Kui Teie pardaseade on Saksamaal ja Austrias kiirteemaksu arvestamiseks avatud, lülitub pardaseadme töörežiim pärast piiriületust automaatselt selle riigi asjaomasele teenusele, kus Te viibite. Oma pardaseadmel saadavalolevaid teenuseid näete menüüs „SERVICES“:

A

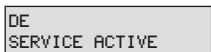
BOSCH ↓

Continental ↓



Valige pardaseadme menüü klahviga . Liikuge klahviga või erinevate menüüfunktsioonide vahel kuni näiduni „SERVICES“.

Menüü kuvamiseks vajutage töönäidurežiimis klahvi seni, kuni ekraanile ilmub „MENU“. Kinnitage „MENU“ klahviga .



Liikuge klahviga alammenüüsse „SERVICES“. Menüüs „SERVICES“ näidatakse teile aktuaalset töörežiimi „DE SERVICE ACTIVE“ Saksamaa kohta või „AT SERVICE ACTIVE“ Austria kohta.

Pardaseade lülitub automaatselt peamenüüsse. Kuvatud menüü puhul liikuge klahviga kuni näiduni „SERVICES“. Kinnitage klahviga . Menüüs „SERVICES“ näidatakse teile aktuaalset töörežiimi „DE SERVICE ACTIVE“ Saksamaa kohta või „AT SERVICE ACTIVE“ Austria kohta. Klahviga lülitub pardaseade tagasi peamenüüsse.

Klahviga liigute kuvatud alammenüüdest tagasi peamenüüsse. Klahviga liigute peamenüüst tagasi töönaidu juurde.

Menüüst lahkumiseks vajutage klahvi seni, kuni ilmub „MENU BACK“. Kinnitage „MENU BACK“ klahviga . Continentali pardaseade lülitub automaatselt tagasi töönaidule.



Teenuse seisundid

Menüüs „SERVICES“ saate näha vastava teenuse seisundit. Näit „SERVICE ACTIVE“ tähendab, et saate teenust kasutada. Näit „SERVICE INACTIVE“ tähendab, et teenust pole tellitud (puudutab hetkel ainult AT teenust).

Näit „SERVICE DEFECTIVE“ või „SERVICE MALFUNC.“ osutab pardaseadme väärtalitlusele, palun võtke ühendust oma teeninduspartneriga.

Toll Collecti poolt algatatud blokeerimise korral näitab ekraan „DE: TOLL COLLECT. BLOCKED“ või „AT: TOLL COLLECT. BLOCKED“. Menüüs „SERVICES“ ilmub siis „SERVICE BLOCKED“. Sel juhul võtke ühendust Toll Collecti klienditeenindusega.

Menüü Info

Menüüs „INFO“ saate esitada päringuid oma sõiduki andmete kohta, mis on pardaseadmes talletatud ning infot olemasolevate veateadete kohta, mis on ekraanilt juba eemaldatud.

BOSCH ↓

Continental ↓



Valige pardaseadme menüü klahviga . Liikuge klahviga või erinevate menüüfunktsioonide vahel kuni näiduni „INFO“.

Menüü kuvamiseks vajutage töönäidurežiimis klahvi seni, kuni ekraanile ilmub „MENU“. Kinnitage „MENU“ klahviga .

(Jätkamine →)

(Jätkamine)

BOSCH ↓**Continental** ↓REGISTRATION NO:
DE: B-TC 123EU EMISS. CLASS:
6FUEL/POWER TYPE:
4S/N:
0202100513S/N:
BA00000000127929ERROR MESSAGE:
14:28 20.12.2019ERROR MESSAGE:
DISRUPTED G2

Liikuge klahviga **OK** alammenüüsse „INFO“. Menüüs „INFO“ näidatakse teile klahviga **<** või **>** liikudes aktuaalseid andmeid teie sõiduki registreerimismärgi, Euro-saasteklassi, ajami liigi (nt 4=diisel) ja seerianumbri (osa 1 ja 2) kohta. Lisaks saab kuvada juba kustutatud näitused aktuaalsete veateadete kohta (osa 1 ja 2).

Klahviga **c** liigute ettekutsutud alammenüüdest tagasi peamenüüsse. Klahviga **c** liigute peamenüüst tagasi töönaidu juurde.

Pardaseade lülitub automaatselt peamenüüsse. Kuvatud menüü puhul liikuge klahviga **>** kuni näiduni „INFO“ ja kinnitage klahviga **OK**. Menüüs „INFO“ näidatakse teile klahviga **>** liikudes aktuaalseid andmeid teie sõiduki registreerimismärgi, Euro-saasteklassi, ajami liigi (nt 4=diisel) ja seerianumbri (osa 1 ja 2) kohta. Lisaks saab kuvada juba kustutatud näitused aktuaalsete veateadete kohta (osa 1 ja 2).

Klahviga **OK** lülitub pardaseade tagasi peamenüüsse. Menüüst lahkumiseks „INFO“ vajutage klahvi **>** seni, kuni ilmub „MENU BACK“. Kinnitage „MENU BACK“ klahviga **OK**. Continentali pardaseade lülitub automaatselt tagasi töönaidule.

Menüü Teenindusmenüü

MENU
SERVICE MENUPIN

Menüü „SERVICE MENU“ on kaitstud PIN-päringuga. Juurdepääs jääb eranditult reserveerituks Toll Collecti teeninduspartneritele.



Vt teavet Teie sõiduki kütuseliigi/energiaallika kohta (sõidukidokumentide punkt P3):
www.toll-collect.de/Leitfaden_Kraftstoffart-Energiequelle

Menüü Helisignaalid

MENU
SIGNAL TONES

Menüü „SIGNAL TONES“ on hetkel talitluseta.

4.5 Veateated

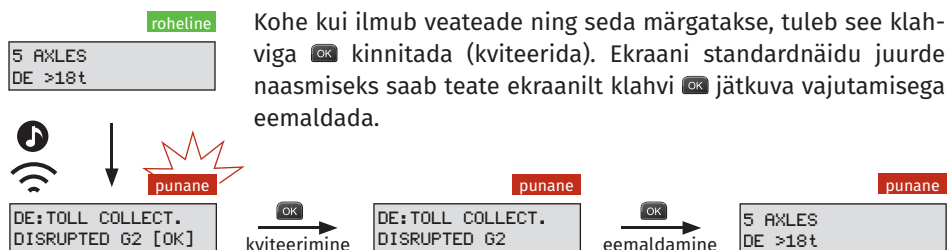
Pardaseade kontrollib automaatselt tehnilisi eeldusi, mis on vajalikud laitmatuks talitusviisiks kiirteemaksu kogumiseks Saksamaal ja Austrias. Kui üks või mitu neist eeldustest peaksid olema ohustatud või kaduma minema,

- ilmub veateade ekraanile (osaliselt diagnostikanumbriga);
- põleb LED punaselt ja vilgub paremaks tajumiseks;
- kostub veaheli, akustiline signaal kahe lühikese ja ühe pika heliga. Veaheli kordub iga viie minuti tagant, kuni te veateate kinnitate.



Kui sõidu ajal näidatakse ekraanil veateateid ning kostub veaheli, tekib tähelepanu kõrvalejuhtimise oht. Seetõttu ärge laske oma tähelepanu kõrvale juhtida, vaid pöörake kogu oma tähelepanu tänavaliklusele. Jätke sõiduk sobivas kohas seisma, enne kui rikke pardaseadmes OK-klahviga kviteerite ning veaheli seiskate.

Veateated kattuvad standard-ekraanil täielikult, mitme teate korral näidatakse kõigepealt kõige uuemat.



Täpsemaks veaotsinguks näidatakse mõningate veateate juures täiendavalt ekraaniteate järel sulgudes diagnostikanumbrit. Diagnostikanumber aitab teeninduspartneril viga kõrvaldada. Kui olete veateate ekraanilt juba eemaldanud, saate selle menüüs „INFO“ igal ajal uuesti kuvada.



Veateade aitab koheselt tuvastada, et pardaseade ei kogu kiirteemaksu. Pöörduge sel juhul Toll Collecti teeninduspartneri poole. Pardaseade ei ole kasutusvalmis kiirteemaksu automaatseks kogumiseks Saksamaal. Kui probleem jääb ka pärast

pardaseadme uuesti käivitamist alles, siis registreerige käsitsi veebibroneerimise teel, Toll Collect rakenduse kaudu või kiirteemaksu terminalis.

Üksikasjad veateadete ja nende tähenduse kohta vastavas teeninduspiirkonnas on toodud selles dokumendis allpool.

4.5.1 Veateated tehniliste defektide korral



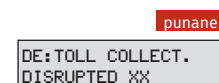
Teade „TOLL COLLECTION DISRUPTED“, lisaks ilmub pardaseadme tehnilise rikke korral diagnostikanumber kui esineb . Pöörduge sel juhul Toll Collecti teeninduspartneri poole.



Defektse seadme korral ei ole pardaseade automaatse kogumissüsteemi jaoks kasutusvalmis. Seetõttu broneerige Saksamaal käsitsi veebibroneerimise teel, Toll Collecti rakenduse kaudu või kiirteemaksu terminalis.



Austrias tuleb sel juhul osta GO-boks.



Teade „DE: TOLL COLLECT. DISRUPTED“, lisaks ilmub pardaseadme tehnilise rikke korral diagnostikanumber. Kui selle teate ette on lisatud „DE:“, omab see tähtsust üksnes Saksamaal kogutava kiirteemaksukorral. Pöörduge sel juhul Toll Collecti teeninduspartneri poole.



Austrias saab kiirteemaksu hoolimata sellest teatest endiselt häireteta koguda., kui veateade ilmub **alles pärast tuvastatud sissesõitu** Austriasse.



Pardaseade ei ole kasutusvalmis. Seetõttu broneerige Saksamaal käsitsi veebibroneerimise teel, Toll Collecti rakenduse kaudu või kiirteemaksu terminalis.

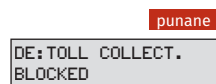


Austrias saab kiirteemaksu hoolimata sellest teatest endiselt häireteta koguda.



Teade „REPLACE BATTERY“ ilmub, kui paigaldatud aku võimsus nõrgeneb. Te võite selle teate kõigepealt klahviga OK kinnitada ning osaleda edasi automaatses protseduuris. Palun võtke järgmise nelja nädala jooksul ette töökoja külastus, et asendada paigaldatud aku uuega.

4.5.2 Veateated kiirteemaksu kogumisteenuse kohta



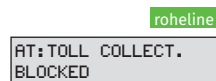
Teade „DE: TOLL COLLECT. BLOCKED“ ilmub, kui käitaja on algatanud pardaseadme tõkestamise kiirteemaksu arvestamiseks Saksamaal. Pöörduge sel juhul otse Toll Collecti klienditeeninduse poole.



Pardaseade ei ole kasutusvalmis. Seetõttu broneeri Saksamaal käsitsi veebibroneerimise teel, Toll Collecti rakenduse kaudu või kiirteemaksu terminalis.



Austrias saab kiirteemaksu hoolimata sellest teatest endiselt häireteta koguda.



Teade „AT: TOLL COLLECT. BLOCKED“ ilmub, kui käitaja on algatanud tehnilistel põhjustel pardaseadme tõkestamise kiirteemaksu arvestamiseks Austrias. LED jääb selle teate korral roheliseks, kui ei esine muid põhjusi punase LED-i näitamiseks. Seda hoiatusteadet toetavad akustiliselt neli helisignaali kohe, kui läbite kontrollmajaka Austrias. Pöörduge sel juhul otse oma Toll Collecti teeninduspartneri poole.



Pardaseade ei ole kasutusvalmis. Austrias tuleb sel juhul osta GO-boks. Saksamaal saab kiirteemaksu hoolimata sellest veateatest endiselt häireteta koguda, kui veateade ilmub alles pärast tuvastatud sissesõitu Saksamaale.



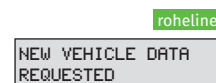
4.5.3 Teated pardaseadme värskenduse kohta



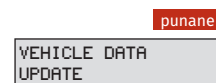
Teade „SYSTEM UPDATE WARTEN / WAIT“ ilmub, kui pardaseade teostab tarkvara värskendamist. Palun oodake, kuni värskendamine on lõpetatud. Kui ekraan lülitub põhinäidule ja LED põleb roheliselt, on seade kogumiseks jälle valmis.



Pardaseade uuendab tarkvara DSRC-moodulis, mis asub esiklaasil. Palun oodake, kuni värskendamine on lõpetatud. Kui ekraan lülitub põhinäidule ja LED põleb roheliselt, on seade kogumiseks jälle valmis.



See teade ilmub korra, kui pardaseade on vastu võtnud tellimuse kiirteemaksu jaoks oluliste andmete muutmiseks (nt saasteklass).



See teade ilmub pardaseadme käivitamisel, kui pardaseade rakendab tellimuse kiirteemaksu jaoks oluliste andmete uuendamiseks. Palun oodake, kuni protsess on lõppenud, olenevalt asjaoludest käivitub pardaseade automaatselt uuesti. Kui ekraan lülitub põhinäidule ja LED põleb roheliselt, on seade kogumiseks jälle valmis.